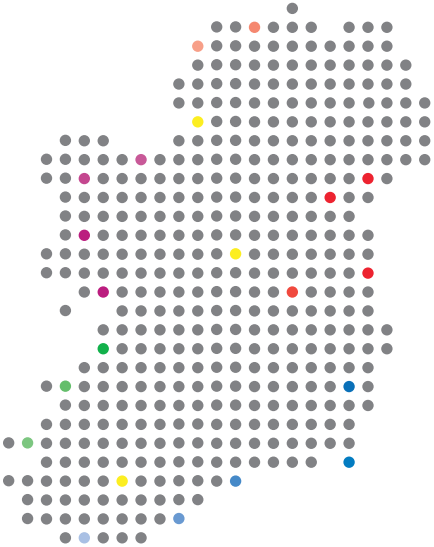
the arts council an chomhairle ealaíon
funding
festivals
artscouncil.ie

Comhairle Contae Átha Cliath Theas
South Dublin County Council

Clár Éire Ildánach
*Creative Ireland Programme*
2017–2022

RTÉ SUPPORTING THE arts

RTÉ SUPPORTING THE arts



RTÉ supports more than 100 arts events nationwide every year.

about.rte.ie/supporting-the-arts

MOTHER TONGUES FESTIVAL

The Mother Tongues Festival is the largest festival celebrating linguistic diversity through the arts in Ireland.
Our mission is to showcase Ireland's rich artistic and cultural tapestry through the use of the multiple languages spoken in the country and to enable people to connect while engaging in diverse creative experiences. The festival shows that multilingualism is not a barrier, but a reason to get together and celebrate.
Until 2020, the weekend-long festival took place on the 21st of February to celebrate the first birthday of its founding organisation and UNESCO's International Mother Language Day.
This year, the programme will take place from 17th to 22nd May 2021 in conjunction with World Day for Cultural Diversity for Dialogue and Development.
In 2021, the festival will be presented mostly online, but participation will continue to be at the heart of our programme. We have engaged with more than 40 artists to bring to life a unique and diverse programme of art workshops, school visits, film screenings, and a series of events available in over 20 different languages.

The Mother Tongues Festival is the only one of its kind in Ireland. It was shortlisted for the EFFE Label Awards in 2019 and since its first edition it has received funding from the Arts Council. The festival is currently made possible thanks to the support of South Dublin County Council Arts Office, Rua Red, the Civic, Draíocht, and the Arts Council.

mother tongues

Mother Tongues is a social enterprise working to promote multilingualism and intercultural dialogue in Ireland.
We do this through three interconnected goals:
- Educating and empowering parents and educators
- Creating networks and support groups for multilingual families
- Raising awareness of the benefits of multilingualism and intercultural dialogue for individuals and society

To reach our goals we work with public and private partners such as government departments, charities, local authorities, businesses, health services, universities and research centres, community groups, arts and culture organisations.

# What moves you?

## A poetry workshop with Kathryn Crowley

English | Age: 18+ | 6 April

The restrictions imposed by Covid-19 may feel like the loss of freedom, safety gained, or both. Nature shows us that the dance of life continues eternally regardless; nothing is static.

Join Kathryn Crowley as she explores somatic awareness and writing. Discover how poetry connects with your breath and your body. Use the workshop as a self-care session or share your scripts with the group; it is entirely your choice.

Kathryn Crowley is a writer, tutor, and multidisciplinary artist who started working as a tutor in 2001. While maintaining her practice, Kathryn centres her work on encouraging creativity in others through a unique fusion with slow yoga accessible to all experience levels.

https://artyshe.com/

# Tales From A Former Life

## A poetry workshop with Chandrika Narayanan-Mohan

English | Age: 18+ | 14 April

"We are not the people we used to be. How have we processed the changes in our lives? How do we write about a new life while grieving an old one? Whether it's about leaving a country behind, letting go of friends, partners or family members, managing chronic illness, or missing the daily life we once took for granted before 2020, this workshop will be about grieving a life once lived. In this workshop, we will share our experiences, look at poems written by authors from Ireland and around the world, and do writing exercises. Tap into the memories of our past, and write them back into our lives. And through writing, we will move forward."
No writing experience required.

Chandrika Narayanan-Mohan (She/Her) is a Dublin-based arts manager, writer, and performer from India who has also lived in North America, Sweden, Turkey, and the UK. Her work has been published in Writing Home: The 'New Irish' Poets from Dedalus Press, The Ireland Chair of Poetry Hold Open the Door anthology by UCD Press, the Green Carnations: 25 Young LGBTQ+ Poets from Ireland anthology by Book Hub Publishing, Banshee, Honest Ulsterman, Impossible Archetype, and Poetry Ireland Review.
Chandrika is editor of Poetry Ireland's Trumpet issue 9 and book reviewer for Children's Books Ireland's Inis magazine. By day she is Marketing and Development Manager for Fishamble: The New Play Company.

# Let me count the ways

## A poetry workshop with Fióna Bolger

English | Age: 18+ | 21 April

This workshop will explore counting and naming the losses we've experienced throughout the Covid-19 pandemic and how it transforms using different languages, drawing on the participants' knowledge and outside inputs.
We will find ways to count the people, experiences and things we have missed or lost over the past year and n our sharing of loss, we will try to find ways to count the gains. We will share our experiences through words in all our languages, and you will go home with ideas for remembering and sharing your stories and losses. Come along and be ready to share and learn different ways of counting objects and measuring time.

Fióna has lived in both Ireland and India. She facilitates workshops focusing on plurilingual writing, where she encourages participants to use all their words from all their languages in their work. She works in Ireland and India, but mostly on Zoom these days! Her first complete collection was published in 2019 by Yoda Press, Delhi, A Compound of Words. Her grimoire, The Geometry of Love Between the Elements, was published by PB Press in 2013. More at www.fionabolgerpoetry.com

# Is it happening again?

## A poetry workshop with  Maria Ortega Garcia

English | Age: 18+ | 27 April

Humans are natural meaning-makers and storytellers. We also think in circles, cycles and seasons. During this workshop, the attendees will explore the crucible of grief and loss related to Covid restrictions, loss of freedom, experiences, lives... We will seek meaning and give it a place in our individual and collective mythical stories.

Born in Spain, Maria Ortega Garcia has spent half of her life embracing her nomadic soul until she started to grow roots in Ireland in 2017. As an embodied language coach and multilingual poetry teacher, she works at the intersection of creativity, multilingualism and self-expression. Maria has published her first book “Weaving Words: The Alchemy of Languages”, which explores an alternative, more holistic way of learning, internalising and integrating non-native languages. She is also a multilingual poetry teacher.

# Let's Learn English through Creative Drama

## Suitable for intermediate learners and above

English | Age: 18+ | 1, 8, 15 May

Creative Drama is an integrative process that develops imaginative thought and creative expression in participants. This workshop will offer a unique opportunity for you to improve your English language skills while exploring your creative side.
These workshops will focus on the 'doing' rather than on 'presenting' activities, helping your imagination and your confidence at the same time. No theatre experience is needed, but it is most suitable for intermediate learners and above.

Vivien Raki has been an ESOL/EAL teacher all her life. She has worked in secondary schools, language schools and in adult education facilities in England, The United States and Ireland. Having achieved a Masters degree in Creative Arts Therapy from NUI Maynooth, this degree has helped her to merge teaching with the creative arts. She has also been facilitating groups successfully with a 'therapeutic approach' to language for eight years.

# DreamsInterwoven

## A watercolour and poetry workshop with Eliana Valentini

English | Age: 18+ | 4 May

Bring out your inner artists and gain expressive skills suitable for capturing special moments in your life or other art performances at the Dreams Interwoven workshop with Eliana Valentini. An experienced illustrator and painter, she will guide you through a basic watercolour and drawing workshop. The workshop will introduce art techniques that make responding to impulses.

Suggest Materials:

- basic watercolour set
- thin brush and medium brush
- watercolour paper 300 g white

or

- ordinary pencil or pen
- ordinary white paper

Eliana is a visual artist and illustrator, dance teacher, performer based in Co. Sligo, Ireland. Eliana started to study the relationship between emotions and shapes and colours, transcending rationality, and letting her watercolours guide her. The final result helped Eliana open new channels and inner visions, bonding personally to each commission and creating a communication bridge between the initial request and the final painting's uniqueness, with a strong emotional impact. Eliana moved to Ireland in 2008 to complete her project, and the word "Illustration" became a fusion between her inner spiritual and dreamlike world and the reality of the external world. Dreams are thus illustrated by Eliana, often using symbolic shapes and colours, adapting her style to different types of graphic work.

# Bealtaine Discussion Series: The Cultures of Ageing

Looking at how ageing is approached in different cultures.

English | 5 May

Do we view ageing in Ireland as a problem to be solved or a success story to be celebrated? And do we differ from other cultures in how we approach getting older and the issue of age more generally?

Chaired by Tom Scharf, Professor of Social Gerontology at Newcastle University, this discussion will explore how culture and where you grow up shapes your views of ageing. It will look at whether some cultures view ageing more positively than others and whether there is anything we can learn from other cultural contexts.

Panelists include Kieran Walsh, Professor of Ageing & Public Policy and Director of the Irish Centre for Social Gerontology (ICSG), National University of Ireland Galway, Tura Arutura, artist, commentator and film-maker, and Evan Furlong, teacher and principal of Dublin School of Mandarin Chinese and Safinez Bousbia, director and filmmaker.

Age & Opportunity

Bealtaine Festival

An Age & Opportunity arts initiative

Organised by Age & Opportunity as part of the Bealtaine Festival - celebrating the arts and creativity as we age. In association with the Mother Tongues Festival and Mercers Institute for Successful Ageing, St. James' Hospital, Dublin.

# Shaping Words

## Drawing and poetry

English | Age: 18+ | 11 May

All visual artists are invited to participate in our poetry live session.

Few poetry writers and poetry performers will create an inspiring atmosphere of words, sounds, emotions, details...letting them transport all visual artists in a world of colours, signs, sketches, strokes, impulses to capture in that specific special performing time the sensitive veils of the poet's soul.

All visual artist welcome, any technique any level of experience.

Final sharing of the artworks will give the visual impact of the poetry performance, from an individual perspective and a collective perspective capturing on paper an unforgettable experience.

# Goodbye Papà

## Screening of two short films by Teatro Multilingue

English + Italian + Spanish & English + Italian + French with SUB. in the languages | 10-23 May

A short film in two versions created by Teatro Multilingue as part of the #Europe21 trilogy.

English Father dies all of a sudden in Egypt, leaving “half of his body” to his Son in Italy and the other “half” to his daughter in Spain/France, both of whom he had abandoned at age six.
The two siblings have never met and are now getting ready for the two separate funerals.

Teatro Multilingue is the only company for multilingual theatre and cinema productions. Based in Italy, they create shows featuring various languages and dynamic characters interwoven throughout each microteatro, short film and long pièce. With their official debut taking place at the Piccolo Eliseo in Rome, their latest project, the #Europe21 trilogy, was introduced early in 2021.

This event is brought to you by Mother Tongues Festival with the support of the French Embassy in Ireland.

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
Ambassade de France en Irlande

# WILIČE - Unreliable Narrators

## A Short Film By Barbara Knezevic & Alice Rekab

English | 10-23 May

As unreliable narrators of multiple origins it is from this starting point that we composed this moving image work. Fitting somewhere in between a script, a catharsis, and a history lesson, this work takes its origins from imaginary topographies, partisan monuments, ancient fragments of domestic life and Irish, Syrian, Serbian, Croatian and West African folktales (real or fabricated). Wiliče is interested in the creative interpretation of provenance, tradition, and the other stories we tell ourselves about who we are, where we come from and where we are going.

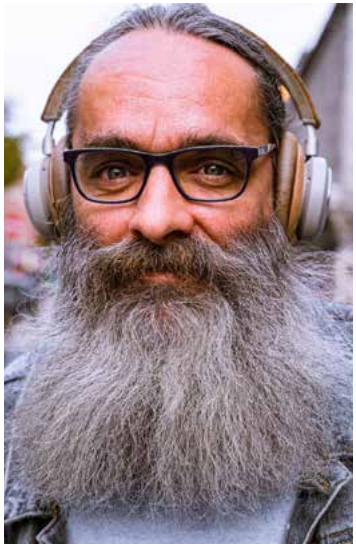
Barbara Knežević makes sculptural artworks, that appear as complex formations of objects Knežević's work explores the potential for artworks to create affect, produce feeling, to induce wellbeing or to generate emotive and pleasurable states. Her artworks produce relayed intra-relations between objects, viewer, and space and propose the potential of artworks as zones for radical joyfulness and pleasure, and as ways to reimagine and reconsider ways of being.

Alice Rekab's practice is concerned with expressions and iterations of complex cultural and personal narratives. Alice Rekab takes their own mixed-race Irish identity as a starting point from which to explore experiences of race, place and belonging. Over the last ten years Alice Rekab's practice has centred around collaboration and interdisciplinary work from which they produce film, performance, image and sculpture, creating new intersectional narratives and objects for exhibition.

# Cultures of Dublin

## An online exhibition by Aarif Amod

May 2021

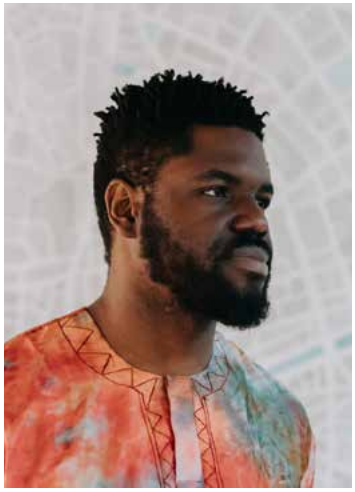


Aarif Amod's Aarif Amod's photography exhibition documents Dublin's cultural evolution since moving to Ireland in 1998. The project presents the city's vibrant streets and the diverse people who have made it their home, and how this shift has created the experience of Dublin that we know today.

# CONTATTO

Videos in English
with subtitlese

Contatto is a new video project showcasing the stories of artists living and working in Ireland and focusing on their experiences and challenges entering the arts scene in this country.



Project creators Elena Cristofanon and Francesca La Morgia wanted to continue the conversation about diversity and inclusion in the arts that had started at the Mother Tongues Festival in 2020, just before the first lockdown.
Having worked on the festival programme together since the idea of the festival developed over a cup of tea, Francesca and Elena decided to give a platform for artists to speak about how the Irish cultural scene could embrace diversity in a more meaningful way.

# What is the Language of the Future?

## Language exchange in the contemporary cyber world

English | May 2021

This exhibition aims to celebrate communication and the importance of languages, highlighting the vocabulary and the importance of interacting with other people. Our communication process was already going through severe changes because of the increased use of devices and social media.

This event will spark up conversations about the challenges of more image-based relationships than verbal (face-to-face) while reflecting on the usage of technologies in this communication process.

# Difference does not mean Division

## Join the conversation with GORM Media

Various languages with English subtitles | May 2021

This short film presents and celebrates the vibrancy of languages and culture within the Irish community. This act is part of the Gorm Media initiative, which uncovers the importance of native languages and how they play a role in forming our culture and identity and the challenges that come with it. Members of second-generation migrants, asylum seekers, refugees, and internationals will present themselves, a part of their culture, and a difficulty they face in one sentence in their language.

Gorm Media is a digital media platform that curates cultural common ground through curiosity, conversation and creativity. By distinguishing the difference from division, we aim to help young people critically think about social issues and unify different cultural communities through articles, education and information (curiosity), interviews with experts and our web show.

Leading this Mother Tongues project is Dr Hala Jaber, the community arts lead with the Gorm Media. Dr Jaber is a Palestinian community musician. She has recently obtained her PhD Arts Practice (music) at the Irish World Academy of Music and Dance, UL, where she previously graduated from the MA Community Music programme. Her PhD research examined community music approaches and best practice when working with refugees and asylum seekers.

# Equality and representation in drama education

## Performing International Plays

English | 12 May

How can international plays enrich the curriculum and promote equality and representation in our diverse classrooms?
In this panel theatre and film director Mingyu Lin, education consultant and drama teacher Holly Wymark, artist, educator and resource writer Alia Alzougbi, and published academic and project lead Dr Margherita Laera will discuss the evolution and production of Performing International Plays, an open-access website which aims to empower and support teachers in their effort to diversify the curriculum and make sure the content they deliver speaks to and represents all students.

“In our increasingly diverse classrooms, it is no longer possible to defend a Drama curriculum based on British and European classics, a very small minority of which are written by authors whose first language is not English.
We need to learn to listen to and empathise with the stories of others living on our planet, and those stories are told in many other languages, not just in English. We have selected some of the best contemporary international plays published in English or English translation, and enriched them with learning and teaching resources for Drama students and tutors in secondary schools and colleges. Our hope is that our website helps every Drama student feel represented, seen and heard through international plays.”

Project Lead Dr Margherita Laera

# The Art of Witness

## A creative exploration of language, identity and culture in Ireland

English | 14 May

Across Ireland, Northern Ireland, Europe and beyond citizens of all backgrounds and cultures are finding ways to come together to create spaces where culture works to strengthen social ties. Smashing Times are delighted to bring together a panel of artists, creatives and communities from both the Republic of Ireland and Northern Ireland to share artworks and generate dialogue on how the arts can be used to explore themes of language, identity and culture in relation to equality and rights and to imagine alternative ways of living and engaging with others in understanding, trust and peace on the island of Ireland and beyond. Artists include award-winning writer Féilim James whose work in both Irish and English has won several awards and Noelle McAlinden, from Northern Ireland who is a visual artist, creative advisor, mental health campaigner, curator and cultural broker. Our event features discussion intercut with poetry readings by Féilim James and visual art offerings by Noelle McAlinden.
Presented in partnership by Mother Tongues Festival and Smashing Times International Centre for the Arts and Equality as part of Creative Connections and State of the Art. Supported by The Arts Council and the Department of Foreign affairs and Trade Reconciliation Fund.

an arts council chomhairle ealaíon funding festivals artscouncil.ie

SMASHINGTIMES INTERNATIONAL CENTRE FOR THE ARTS & EQUALITY

An Roinn Dlí agus Cirt agus Comhionannais
Department of Justice and Equality

# Bangla Poetry Cafe

## A poetry night with Bishwo Shahitto Kendro, UK (BSKUK)

English & Banegali | Age: 16+ | 15 May

International mother language day is a celebration of multilingualism, calling for the recognition of all languages. For the Bengalis, it is also a day to remember those sacrifices their life to establish their mother tongue Bangla. Words, spoken or written, create a bridge between thoughts, ideas and feelings. When words become poetry, it speaks to all individuals, helping to express love, loss, grief, agony, or happiness. Language can be a source of connection and empowerment. The reality of Covid - 19 has created a lot of barriers. Bangla poetry cafe is a bilingual workshop and cultural presentation by BSKUK. It's an opportunity for poetry enthusiast to be part of a fun-filled creative journey. We are excited to attend digitally at the MTF from London.

We invite participants for an hour-long interactive poetry workshop by eminent British Bangladeshi poet Shamim Azad with the musical performance of Bangladesh's mother language anthem by the BSK UK cultural team. Participants will engage with the Poet, experiment with words and express themselves through poetry.

Bishwo Shahitto Kendro, UK (BSKUK) is a non-profit voluntary organisation established in London in 2002.
As an organisation, BSKUK aspires to be a catalyst for change, create cultural awareness and connect with the broader community. It regularly organises talks, cultural festivals, reading circles, performing arts, workshops and publications.

# Beyond Words Bethencourt Cabaret

## A Cabaret of Literature, Comedy & Music

English | Age: 16+ | 16 May

Bethencourt Productions presents a cabaret of bilingual theatre, comedy and music on the theme “Beyond Words”. This is a special show as part of Mother Tongues Festival. Actors, writers, poets, comedians and musicians take the theme of the month in their stride and deliver first class performances. These monthly literary cabarets usually take place at the atmospheric Buswells Hotel on Molesworth Street, every third Sunday of the month at 6pm. The cabarets have been transported to a virtual stage.

www.facebook.com/bethencourtproductions

# Chinese Dumpling Workshop

## Bilingual workshop for all ages

English & Chinese | Age: all | 17 May

Dublin School of Mandarin Chinese 都柏林中文學校

This workshop is offered by the Dublin School of Mandarin Chinese

Join the Chinese Dumpling Workshop with the principal of Dublin School of Mandarin Chinese, Evan Furlong. A beginners lesson in making tasty Chinese dumplings which have become a family favourite in Evan's home. You will learn techniques including making the dough and rolling out the pastry, the creation of the signature textured pork and vegetable filling, and the shaping into various shapes of dumplings.

To make 30-40 dumplings, you will need:

-300 g plain flour
-170g water
-salt
-300 g Minced pork (smoked tofu/firm tofu for vegetarian)
-150 g 2 Courgette (sweetheart cabbage is good also)
-2-3 Spring onions
-1 tsp Minced Ginger/ginger powder
-Soy sauce
-Ground white/black pepper

Optional Additions:

-Sesame oil
-Dipping sauce, ie sweet chillies / soy sauce
-Chocolate chips

For utensils, you will need:

-1 rolling pin /a tall straight glass
-2 mixing bowls
-1 chopping board
-1 knife
-1 food processor (optional)

# A Ciorcal Cómhrá with a twist

## Celebrating successes and failures of language learning!

English & Irish | Age: 16+ | 17 May

This one of a kind 'ciorcal cómhrá' will be facilitated by professional comedian Áine Gallagher, AKA Ireland's only unqualified, non-fluent Irish teacher. It will be a fun, inclusive, bilingual workshop where people can practise speaking Irish or simply listen to Áine as she shares stories and introduces the true levels of 'fluency'. For example, embarrassing yourself publicly. Áine will aim to encourage others by sharing personal examples, like the time she accidentally told her Irish speaking football team to 'ride their players' instead of 'marking their players'.

This workshop will provide a chance to practise while also celebrating our successes, failures and resilience when learning languages. Áine's main mantra is that "Irish is for everyone". So don't fall into the trap and think this workshop is only for "good" or "fluent" Irish speakers. This workshop is for EVERYONE, even if you speak no Irish at all.
Participants are invited to bring a picture that represents their "most surprising experience when speaking Irish". This is purely voluntary. The pictures will be used to encourage participants to share their stories with the group if willing.

Áine Gallagher is an internationally acclaimed and award winning comedian, storyteller and community arts facilitator. Hailed as the "queen of the offbeat" she uses a unique style to promote the Irish language through humour and creates encouraging spaces for people to practise.

# Movimiento

## A cover version of the song by Uruguayan musician Jorge Drexler

Spanish with English subtitles and ISL interpreting | May

Rather Gather in collaboration with Mother Tongues Festival have worked around the restrictions to bring together creatively musicians and interdisciplinary artists:
Cuthbert Arutura Tura, Ales Bajgart, Romi Cruañas, Jose Dominguez, Marcello Fidelis, Karina Garcia, Robert Harvey, Sebastian Jezzi, Alvean Jones, Ines Khai, Eduardo Noguera, Pache, Carole Sauer, Márcio Tarktarov. Find out more about the artists. We proudly present a cover version of the song Movimiento. Originally written by Uruguayan musician Jorge Drexler, the song emerged from his TED Talk: poetry music and identity. It explores the inherent quality of human nature: being in constant movement.
In the era of 5ks and stay at homes, the video shines a light on how this time has been for artists. How can we explore our cultural power isolated from each other, missing the opportunity of sharing emotions and feelings together. For over a year now, unable to we've been unable to experience togetherness in live concerts, festivals, performances. How can we touch and inspire audiences apart?

This video in Spanish, Irish Sign Language and Gaeilge, subtitled in English to express a fusion of cultures, languages and identities. A message of unity and hope that we can still move, connect and feel togetherness even when apart. Irish Translation by Pádraig Ó Liatháin.

RATHER GATHER

# Rannta le Chéile

## Sharing Songs & Rhymes

English & Irish | For families with toddlers and babies | 18 May

Deis do thuismitheoirí le leanaí óga teacht le chéile chun caint agus comhrá a dhéanamh, rannta agus amhráin trí Ghaeilge a fhoghlaim agus rannta agus amhráin óna gcultúr féin a roinnt.

An opportunity for parents with young children to gather to chat, learn nursery rhymes and songs through Irish. Everyone will be encouraged to share their favourite rhymes and songs from their own culture with others.

This event is brought to you by Teanga Tí

Teanga Tí

# Stop Clowning Around

## Creative Theatre Workshop for adults

English & Spanish | For fadults | 18 May

This fun and playful workshop will provide the students with a new point of view of the emotions and their relationship to theatre. The clowning will allow the students to be themselves, to follow their impulses, their own failures and bring out their true capacity. Each activity will challenge them to trust in themselves and to fluidly adapt in the absurd and the delirium to be surprised of their own capacity. The clowning will allow the students to be themselves, to follow their impulses, their own failures and be ok with them.

Ezequiel Olazar is an Argentinian actor, physical actor, clown, and professor of clowning. He graduated from Instituto Municipal of Theatre in Avellaneda (IMTA). In the art of clowning, he was trained with prominent figures at the national and international level, such as Gabriel Chamé Buendía, Toto Castiñeiras, and Anton Valen (Cirque du Soleil). He was instructed for four years at Espacio Aguirre (Clown School) by Julieta Carrera and the director, Marcelo Katz.

# The Sensorial Silhouette

## Explore the identity of emotion and sensations through art

English & Italian | Age: 8-12 | 18 May

Explore the identity of emotion and sensations through art at The Sensorial Silhouette with visual artist Paola. This creative workshop gives children a chance to explore what emotions through colours, signs and space they occupy in their bodies. This kind of exercise will provide children with a deeper connection and understanding of their experiences and understanding the group identity by discussing the intersections and differences in learning.

Paola Invernizzi is a visual artist working in the field of Arts and Health. She develops creative workshops facilitating the inner connection given by the interaction between people and the art media.

Material list and Suggestions:

- Masking tape
- Sharpener
- 1 set of colouring pencils
- 1 of the following: crayons, oil pastels, washable markers or washable finger paint.
- White paper. NB: This paper will need to be big enough (at least 4-8 A1 size paper sheets) to contain the child's outline and thick enough to support the colouring without ripping or colour leaking through. These sheets will be vertically attached to a wall with masking tape.

# Tongue Twisters

## A Documentary Directed by Simos Korexenidis. Greece, 2018.

Greek with English subtitles | All ages | 18-21 May

What is a tongue twister? Why do they exist in language? What's their purpose? What connects some words so thrillingly with laughter? Can documentation about language be a contemporary perception of euphoria? This is a funny-language-educational-fairly-cheesy-tickling documentary by Simos Korexenidis.

Dublin Greek Film Festival was established in 2014, and it is run by voluntary members. Since then, the Festival has presented numerous features, documentaries, short films, and special events (concerts, dance workshops, photo-exhibitions, etc.) in the top cultural venues of Ireland's capital. The Festival showcases the latest films by both internationally established directors and emerging filmmakers, who produce many of the most dynamic, innovative and provocative films in the world. The aim of the Festival is to promote Greek cinema and culture and highlight the similarities between Ireland and Greece. In the past, the Dublin Greek Film Festival team organised events for Dublin City Council's Social Inclusion Week and Cruinniú na nÓg.

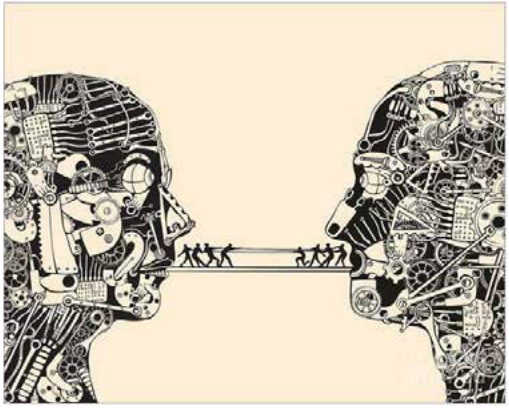
For more information, please check their website www.greekfilmfestival.ie

GREEK FILM FESTIVAL DUBLIN

# Perceiving Language

## Learn Spanish through theatre games

English & Spanish | For teens and adults | 19 May



This virtual workshop will take a deep dive into the nature of language, considers the effects of bypassing intellectual thought when learning new languages, and if it is possible to acquire vital elements of a second language through our senses. Maca and Victor will guide the participants to open their body-mind to perceive new beats and melodies that the Latin language entails. By integrating the physical body into the learning process, the instructors attempt to stimulate interconnectivity of personal experience in the here and now. In other words, they place language learning in the present as a lived bodily and emotional experience.

Maca Losada is a Chilean theatre practitioner (director and playwright) with work produced in South America, Spain, Italy and Ireland. She is currently in her 2nd year of PhD in Drama at Queen's University Belfast. Her current research is related to theatre translation and the psychophysical task of actors in the rehearsal room. Her native language is Spanish.

Victor Henriquez is a Chilean musician, a psychotherapist in private practice, and a Spanish tutor at Queen's University Belfast. With his Latin-Flamenco band 'Los Dramaticos', he has recorded and performed in Ireland, UK and beyond. His work in community arts in Belfast in recent years has led him to develop projects where ideas about communication, ability, disability and music improvisation converge creatively. His native language is Spanish.

# Our Family Movie

## Stop Motion Workshop for families with children 8+

Brazilian Portuguese | 19 May

This workshop was designed to bring families together to create a stop motion animation video while practising their native language, Brazilian Portuguese. We want to invite the participants to choose their favourite family history to turn it into a script. In our 90 minutes class, using storyboarding, building a set, characters, and open-source software, you will transform your story into a stop motion animation using a cardboard box that will magically become a “Home Studio Box”. And the most exciting, we will invite you to share your Family Movie with the world! The video results of the workshop will be shared on the Mother Tongue Festival platform. That means you and your family will be the artists at the Festival. So, get your family together, grab your box and artistic supplies you find in your home and come to create an animation movie together.

Fernanda Ferrari is a Brazilian multidisciplinary artist who has an extraordinary passion for inspiring children to experiment with art. For more than 20 years, she has worked in theatre, street performance, art education, stop motion animation and visual storytelling. She has facilitated art workshops for children and adults in different countries, exploring art as a powerful transformational tool.

# Creole Soul from Guadeloupe

## Plus an exclusive conversation with the artist

19-23 May

This event is brought to you by Mother Tongues Festival with the support of the French Embassy in Ireland & the Five Lamps Arts Festival

Singer-songwriter Ines Khai presents an adapted performance of her latest album, Pitit a Lanmè (Child of the Sea). A solo-performance created in real-time, Khai enlivens a story of crossing oceans with a guitar, dreamlike melodies and a loop pedal. She evokes the rich soundscapes of creole words and introduced a unique blend of Guadeloupean traditional music and soul-blues in her songs of the mysterious ocean, the memory of loved ancestors and her journey to freedom.

With an exclusive extra!A conversation between Benjamin Girodeau, Cooperation attaché for French language at the French Embassy in Ireland and Ines Khai on Francophone identity, art and the power of music to bring people together and celebrate.

Ines Khai comes from Guadeloupe, which is a group of islands of the Eastern Caribbean sea. Her language is Creole, and her songs are in Creole. They tell stories about living in exile, crossing oceans, taking new steps as well as living through the ups and downs in life. Over the years, she has collaborated with many different highly regarded musicians. Her music is deeply rooted in the rich culture and the traditions of her country. Her latest album, Pitit a Lanmè, was released in February 2020. Ines is sure to seduce her audience with her incredible vocal range, soulful voice, and unique guitar style.

# Food & Music Cafe

## A safe and brave space to explore different cultures

English | 18+ | 20 May

'Good Day Cork & Think, Speak, Do' invite you to a pop-up of Many Tongues of Cork's multilingual gathering. This is a safe and brave space to explore different cultures. You have the opportunity to share, listen, ask questions and make new friends. We'll chat about food and music. Bring along your favourite song in your mother tongue, a recipe or a friend. Come as you are and bring your song, story, memory to build a stronger multicultural society.

Good Day Cork is a digital magazine and creator of Many Tongues of Cork (MTC) gatherings. MTC began in 2019 to amplify the cultural diversity of Cork through prose and poetry.
Think Speak Do Community Engagement facilitate community discussions. Both have joined forces to bring a special edition of Many Tongues of Cork to Mother Tongues Festival.

THINK SPEAK DO
COMMUNITY EVENTS

GOOD DAY CORK

# Pushing boundaries together

## Not just another panel

English | Premiere May 20 on YouTube

Watch a panel of independent artists and arts workers discuss diversity and language in the realm of theatre.
Thought-provoking, friendly chats surrounding authenticity and preconceptions of accents, misrepresentation of cultures, the language of movement... No need to be an academic to be inspired by discussions about artists insecurities when working with a language that is not their mother tongue.
They also delve into the topic of dealing with new identities, being a speaker of multiple languages and accents will experience.
Are our thought processes differ depending on the language we are using?
Our panellists explore their beliefs on accepting yourself and freeing oneself from personal boundaries and limitations, which we place on ourselves as well as from the outside world.
Discover the new definition of the F. word and join the conversation with your thoughts in the comments on the video.We want to know what you think.
Is conversation a step forward?
Are we just conversing and is it time to do more?

# Aventures Bilingues dans le Comic-Strip

## Bilingual comic strip workshop

English & French | For children 6+ | 20 May

In this fun and energetic bilingual (French-English) comic strip workshop, we will take ourselves and our loved ones on new adventures! Come and be the hero/heroine of your cartoon. Fiona will guide you through a range of ice-breakers, warm-ups, drawing games and drawing prompts. By the end of the event, you will have a series of mini comic-strips to show your friends and family.

Fiona Dowling is a French-Irish Visual Artist and Storyteller. She was born in Dublin, educated in France, and after 20 years back in Ireland, she still speaks with a French accent! Fiona is currently working on an autobiographical Graphic Novel combining her drawing, painting and storytelling skills. She is excited to be sharing her love of comics with you this year at the Mother Tongues Festival.

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
Ambassade de France en Irlande

This event is brought to you with the support of the French Embassy in Ireland

# Can you see it, Can you feel it, it's all in the Air

## A short film celebrating the beauty of the ISL

Premiere May 21 on YouTube

The world turned upside down, the rule book ripped up. The Deaf Performance Group entered a dream-time. In this 5-minute piece we celebrate the beauty of the ISL (Irish Sign Language).
Lorraine Creed, Fiona Ennis, Alvean Jones, Sandra Kennedy, Ann O'Neill and Lianne Quigley came together across zoom to explore Irish Deaf Women's history and contemporary creativity. We set out to dream, to imagine and to create.

Edited by Amanda Coogan with an original score by Áine Fay, this work was supported by the Irish Deaf Society.

IDS Irish Deaf Society

# The Universal Language

## Children's workshop about language, meaning and the use of words

English & Polish | Age 8-12 | 21 May

"Are we all speaking the same language even if we are not using the same words? Can we speak without words? Would it be a good idea if we all had one language for everyone?"

This playful workshop is facilitated by philosopher, artist and educator Lukasz Krzywon. Lukasz invites children to actively think about language, meaning and their use of words. As children, we learn to recognise words and definitions and learn grammar by instinct. In the workshop, the team will dive into a fun enquiry about the world of language, philosophising with children to make sense of it all.

Lukasz Krzywon is a freelance educator, artist and philosopher with a mission to create a happier world. He is a founder of Creative Together, and for the last 10 years, he worked with thousands of people across Ireland, bringing creativity and fun into their lives. Lukasz is also a published author in Poland, where his recent publications "Philosophise in children" inspired many teachers in Poland to incorporate philosophical enquiry into their work with children. He has trained with many leading P4C facilitators in Ireland and the UK and is a member of SOPHIA, the European Foundation for the Advancement of Doing Philosophy with Children. More information on www.creativetogether.ie

This workshop is supported by South Dublin Libraries.

# Together in Harmony

## A night of creative celebration to mark World Day for Cultural Diversity for Dialogue and Development

21 May

Join Dignity Partnership, Laois Integration Network and Mother Tongues for an evening of stories, songs, spoken word and creative expression that spans across languages, cultures and artforms!
A collaborative project between Mother Tongues Festival, Laois Integration Network and Dignity Partnership to celebrate World Day for Cultural Diversity for Dialogue and Development.

Held every year on 21 May, the World Day for Cultural Diversity for Dialogue and Development celebrates not only the richness of the world's cultures, but also the essential role of intercultural dialogue for achieving peace and sustainable development. The World Day for Cultural Diversity represents an opportunity to celebrate culture's manifold forms, from the tangible and intangible, to creative industries, to the diversity of cultural expressions, and to reflect on how these contribute to dialogue, mutual understanding, and the social, environmental and economic vectors of sustainable development.

DIGNITY PARTNERSHIP

An Roinn Dlí agus Cirt agus Comhionannais
Department of Justice and Equality

Laois Integration Network

# Japanese puppet show

## For children 0-10 and their grown-ups

Japanese | 22 May

There are many old local folk tales in Japan, similar to the ancient Irish myths we hear to date. The stories that Japanese people passed from generation to generation will be told by Tamao Oka as part of the Japanese Puppet Show. In the tales, seasonal songs and crafts will be incorporated throughout, bringing the characters to life.

**日本にもその土地々々にたくさんの昔話があります。お父さんお母さんが小さいときにだれかから日本で聞いたお話、それをここアイルランドで人形劇や紙芝居でこどもたちにおとどけします。お話のなかで季節の歌を、また内容にちなんだかんたんなクラフトも紹介できるかもしれません。**

Tamao Oka is from Japan and lives in Dublin. A qualified Waldorf early years educator runs a Japanese book club for children and performs puppet shows in local libraries. Oka is an avid book lover who loves singing and sharing stories.

# Exploring Russian Culture

## Family Creative Art Workshop

Russian & English | Age: 7+ | 22 May

This workshop will be a great event to incorporate into your family time.
With creative fun for the whole family, explore Russian culture and traditions together as a family. Diane will teach you to create a Khokhloma painting piece, a Russian folk finger painting art style.

Diana Merfeldiene is a Professional Artist and a Mum to four beautiful girls. A self-taught artist, she discovered her passion for art in her early childhood in the beautiful city of Riga, Latvia. Di's purpose as an artist is to explore experience and emotion, using intuition and instinct. She experiments with different processes, paints, colours and mediums along the way as she interprets what she sees and how she feels.

# No es magia, es ciencia!

## Creative workshop in Spanish

Spanish | Age: 6-10 | 22 May

En este taller los niños y niñas se pondrán en el rol de científicos para disfrutar de la realización de experimentos utilizando el idioma español. Seleccionarán y manipularán diversos materiales para crear mezclas y combinaciones, que desencadenarán en resultados asombrosos. Por medio de la escucha atenta y la participación activa, los niños y niñas podrán expresar y compartir sus conocimientos previos, hipótesis y conclusiones con otros niños hispanohablantes.

Siguiendo la premisa “Dime y lo olvido, enséñame y lo recuerdo, involúcrame y lo aprendo”, en este taller despertaremos en los niños la curiosidad y el entusiasmo por descubrir cambios y transformaciones de los fenómenos de la naturaleza mientras hablamos en español.

Maia is from Argentina and a Kindergarten teacher, a profession that has been filling her heart for more than 10 years. Maia has a degree in Psychopedagogy from UCA University and focused her work on children with learning difficulties. Ever since she moved to Ireland, Maia has been working as a teacher in crèches, finding it really interesting to discover different cultures.

# PAL & Windowpane

## Two short films by Shane O'Reilly + exclusive interview with Alvean Jones

ISL with English subtitles | All ages | 18-21 May | This event is ONLY available in Ireland

### Windowpane (9 min)

Originally commissioned by The Abbey Theatre as part of the Dear Ireland project. Windowpane is inspired by the Edward Hopper painting A Woman In The Sun. The monologue exposes the psychological gymnastics of a Deaf woman imprisoned within her own home during lockdown.

### PAL (12 min)

Originally commissioned by Culture Night 2020. Sal needs to get out of her house for a little bit. Get out of her head. PAL is a slanted exploration of the disorientating noise and lonely echoes that reverberate in the mind of a Deaf woman emerging from a period of isolation... or hibernation.

Shane O'Reilly recently wrote and directed windowpane, a monologue written for film, as part of The Abbey Theatre's Dear Ireland production. In response to a commission from Culture Night 2020, Shane wrote and directed the short film PAL. He has recently completed his new play for young audiences, swansong, a commission from Barnstorm Theatre Company, which will premiere in 2022.

Alvean Jones is a leading member of the Deaf Community, serving on a multitude of committees, and involved with adult and continuing education as an administrator and tutor. She has been a member of the Dublin Theatre of the Deaf since 1994 serving as an actor, writer and director.

# Afro-Brazilian dance & culture connections

## A dance Workshop for adults

Brazilian Portuguese | Age: 16+ | 23 May

GO DANCE FOR CHANGE

African dances developed as a form of personal & artistic expression in areas where the African diaspora settled. Many rhythms & dances were created from these roots - movements that still echo the strength, culture, resilience and beauty of African communities.
This session is led by Alessandra Azevedo, a dance facilitator based in Ireland and the first woman to teach Capoeira (Afro-Brazilian Martial Art) in Dublin.

The one-hour long online workshop will cover:

- Introduction to Afro-Brazilian Dance movements
- Development of a choreography using an Afro-Brazilian music playlist with short breaks briefly introducing the historical context.
- Dance of the Orixas (also Orishas) & Samba-reggae will be the main dance styles, emphasising this fun and energetic culture.
- The session aims to celebrate the connections between Portuguese speakers from around the globe.

Go Dance For Change is a grassroots transcultural collective that provides community engagement opportunities. It integrates, promotes, and connects performers and enthusiasts with worldwide dance styles using body movement as a means of self-expression and a tool to boost confidence, empowerment, and cultural education.

# Unspoken Tongue

## Written Word Performance and Happening

Live Performance! | 20-22 May 2021, Tallaght, Chamber Square

Two artists Hina Khan and Tomasz Madajczak will engage in a durational written word performance and public happening. The performance will take place in Belgard Square, Tallagh, Dublin, from 20 to 22 of May 2021. The artists are going to write in their native tongues, creating a word art expression. The work will consist of a stream of consciousness, elements of poetry in the artists' native languages (Polish and Urdu), and the process will be open to public engagement.

You will be welcome to take part in the performance by engaging in the writing process, or by influencing the creative process with your presence and interaction. The artists will start writing every day around 10.30 am and finish in the late afternoon. Please come around to watch or to participate in a public yet intimate linguistic exchange.

This Live Performance is supported by Rua Red.

HOW TO GET THERE:
Dublin 24, only seconds from the Tallaght Luas Stop.
BY BUS: 49, 54A, 65, 27, 75, 76, 76A, 77A
BY LUAS: Red Line to Tallaght

# Changing the narrative: the power of language and media to promote societal change

English with ISL interpreting | 24 May

Language is one of the most creative tools at our disposal. We can use language to build peace and reconciliation, to create inclusive environments and celebrate diverse identities, but also to spread hate and division. How can we as citizens promote positive change in our society and counteract hate and division?

This panel, chaired by Joy-Tendai Kangere, will bring together Hazel Chu, Lord Mayor of Dublin, linguist Federico Faloppa, Associate Professor in Italian Studies and Linguistics at the University of Reading, and Zbyszek Zalinski, Diversity and Inclusion Lead at RTE

# In & Out

## A video project in partnership with IntegrArt Treviso

May

integrART
CONTAMINAZIONE ARTISTICA

IntegrART was launched as a means to create connections: the will to bring people together during these long months affected by the pandemic, which has forced us to slow down our activities but did not stop us. We put an effort, like everyone else, into adapting to the new circumstances.
From this effort to adapt, we created an online project called "In&Out"

In & Out has the goal to create a story through images, this story documents how those who came to Ireland for a better life (In) and those who left it for the same reasons (Out), are connected by common conditions and sentiments. We chose from all of these sentiments the one that seemed to be the common thread, that brings us back to what we left behind: nostalgia.

The question that guides the story is one: "What do you miss the most about your country?". The answer is given by the pictures submitted by the participants.

# Mothers & Daughters

## A series of workshops with Felispeaks

This workshop has been designed for African/ Migrant parents and young people interested in open discussion and work on themes related to parenting/motherhood and passing family values across generations.

The aims of these workshops are as follows:
– To explore mother-daughter relationships.
– To examine the passing on of culture within migrant relationships.
– To discuss cultural detachment – how do the daughters experience nationality/identity compared to their mothers?
– To create a safe and creative environment for these discussions to not only flourish but encourage the creation of art based on the topics discussed.

At the end of these workshops the participants will have created spoken word/video pieces that they have ownership of and can feel proud of the work that they have created. The videos and performances gleaned from these workshops will be a part of the Mother Tongues Festival, and inform Felicia's work going forward.

Felispeaks is a Nigerian-Irish Poet, Performer, Playwright from Co. Longford.
As well as being a member of the Dublin City Council's Culture Company Advisory Panel; Joined 2018, Felispeaks is a member of the Board of Members for Poetry Ireland; appointed June 2020.
Felispeaks has been nominated 'Best Performer' by Dublin Fringe Festival Sep. 2018 Judges for her performance in 'BOYCHILD', a co-written play by Dagogo Hart and herself.

# Walk a While

## Produced by Tallaght Community Arts

Share all your walk info by Friday 23rd April! Email tony@tallaght-arts.ie
We can't wait to share your walks during our Mother Tongues Festival in May!

TALLAGHT COMMUNITY ARTS

As part of our Festival this May, we invite you to walk your favourite loop/walk!

WHAT YOU NEED

- A mobile phone
- Pen and paper

WHAT TO DO

- Choose your walk
- Go on the walk
- Record some sounds during your walk (max 3 )
- Take some photographs (max 3)during your walk (max 3 )
- Draw a simple map of your walk
- Write a title on the map, like "My canal walk"
- Mark the locations of your sounds and photographs on it
- Record a short sound clip telling us why you love your walk in a language of your choice

# Super Paua Stories

## Scéalta Super Paua

English & Irish | Age: 5-12 | May 2021

Éistigí! Listen here! Join Super Paua and Mother Tongues for Super Paua Stories/Scéalta Super Paua, six audio story adventures for young people aged 5-12.

There is a mix of stories as Gaeilge, dátheangach (bilingual in Irish and English) and in English. With every story there will be a themed activity; a call to arms for young people and their grown ups to combine art and the languages they speak in a creative, exciting way.

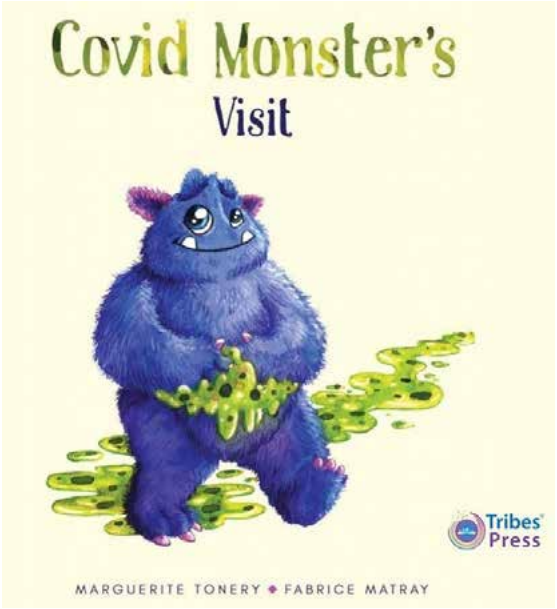
Scéalta Super Paua was supported by axis:Ballymun.

Super Paua is an Irish artist-led collective that makes work for all ages in a variety of languages, places, and forms. Humour, social relevance, and respect define our work (www.superpaua.org). The core artists are Sian Ní Mhuirí, Mark Ball & Heather Rose. The selected stories that you will hear are written by Fionn Foley, Alison Martin, Miriam Needham, Brigid O'Dea, Wren Dennehy and Hilary Bowen-Walsh.

# Covid Monster's Visit

## Multilingual storytelling by Tribe Press

Various | May 2021




To promote languages and plurilingualism, Tribes Press's translators have worked together to create a plurilingual reading experience. Can you guess which languages are used? Listen carefully and try to spot « mam » and « dad » in different languages!

From squishy hands and squishy toes, Covid Monster is causing problems wherever he goes. The children of the world cannot play in playgrounds or visit their grandparents and they cannot wait for Covid Monster's Mum to call him back home.

This is Marguerite Tonery's first picture book, who as a psychologist, supports children not to internalise what's happening in the pandemic world. It's a book that tells children they did nothing wrong and it is not because of them that they are not allowed to see their grandparents, play with their friends and do all the fun things they love.

Covid Monster's Visit, written by Marguerite Tonery and illustrated by Fabrice Matray, is available at www.tribespress.com/shop

# Collaborative Writing:
# Co-creation reframed by isolation

Two bursaries offered by the Mother Tongues Festival

The Mother Tongues Festival is delighted to offer two bursaries, one for an artist based in South Dublin County Council and one for an artist based in Fingal County Council, to participate in this unique workshop.

Join award-winning writer Caroline Bergvall for a unique 10 – 12 hour-long (including main group contact time as well as self-directed teamwork on and offline) creative lab focused on deepening collaborative methods and creating your own opportunities.

This workshop looks at co-authorship, teamwork and collaboration and explores shared practice strategies by tackling some of the questions that haunt our post-lockdown futures. You will learn to find ways to work cooperatively, discover examples and models of collaborative work, apply values of exchange and negotiation, work and think off and online and test unfamiliar ways of working.

APPLICATIONS CLOSE ON 5TH OF APRIL

# Schools Programme

As part of the 2021 edition, the Mother Tongues Festival offers these unique workshops to schools in Fingal County thanks to Draiocht. D15 Primary Schools can Book Now with Draiocht: Monday-Friday 10am-6pm: 083-084 7249 / 083-028 9771 or you can email boxoffice@draiocht.ie

draíocht

## A trip to Nigeria with Nana Nubi

### For Primary School Children | 60 minutes

Nigeria is a country with over 200 million people based home and abroad. It is believed that you can find a Nigerian in every country of the world including Ireland! Nigeria is a country filled with rich history and culture that have gained a global reputation for its food including Jollof, for Afrobeat music, Ankara fashion prints, and even writers like Nobel Prize Laurette, Wole Soyinka, and Chimamanda Adichie. This workshop takes you to explore Nigeria through an interactive colouring book, Nigerian Heritage, created by Nana Nubi.

## Persian finger puppet workshop with Roxana Manoucherhri

### For Primary School Children | 80 minutes

Fascinating for people at any age, this storytelling and finger puppet workshop is based on the gods and goddesses of Persian mythology from Shahnameh, (the Book of Kings). The book is written by poet Ferdowsi and set in the 10th century in old Persia. The zoom workshop will focus on a few main characters, Rostam, Rakhsh, Simorgh and Tahmina. You will see how to make these superheroes by using safe and non-toxic materials, step by step.

# Schools Programme

## Caoillte - Zine Workshop with Gemma Crowe

### For Primary School Children | 90 minutes

Zines were made popular by the different alternative cultural movements from the '70s right up to today. Named after the Dublin based artist, Gemma's latest children's book Caoilte Caillte sa Mhuséam, follows a young boy through his adventure in the Natural History Museum in Dublin. In the workshop, each participant will make a zine – becoming the storyteller and illustrator with Gemma's help, the author of this book!
This workshop is bilingual – Irish and English with an emphasis on welcoming everyone whether or not they speak Irish and there is a section where children can fill the book out in any language they want.

## Ag Dul Ar Strae- Getting Lost with Super Paua

### For 2nd-6th class children | 90 minutes

Bilingual Workshop through Irish and English.
In this workshop we'll be playing with idioms and proverbs to create stories together, and to celebrate different languages (Irish, English and the other languages in your class!). We'll use drama, images and conversation to create imaginative stories from unique poetic phrases in our native languages, chosen by the children.
This workshop is based on Lara ar Strae from Scéalta Super Paua, a bilingual podcast for children. This story, and many more, are free online on Itunes, Spotify, Podbean, etc.

# Schools Programme

## Echo by Claudia Lamantea

### Junior and Senior infants

Echo is a shadow-puppet show that incorporates sign language to tell the story of Echo, a young creature that sets off on a journey to overcome personal fears and save the stolen voices of its people, exploring the unlimited possibilities of language, communication and expression. Echo by Claudia Lamantea and Tj Lynn is a show of shadows and signs, noises and silences; enchanting for all ages. This 20 minute experience includes a short tutorial on how to make a shadow puppet, as well as some sneak peaks backstage.

## No French? No Problem! with Juliette Saumande

### For Primary School Children | 90 minutes

This fun workshop makes french accessible to everyone. It shows people who don't have French as their mother tongue that they, too, can understand and translate French text into English (or any other language) using what they already know of both languages and discovering how languages work.

These workshops are supported by

draíocht

Comhairle Contae Átha Cliath Theas
South Dublin County Council

Languages Connect

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
Ambassade de France en Irlande

# Festival Pack

All our events have various ticket options, with many starting from Free or as little as €4.
Our Festival Pack is our best value ticket! It comes in two versions, one for adults and one for children.
In each pack you will find a book, an A5 glossy poster with our beautiful visual for this edition and a copy of the Create newsletter including an interview with our Festival Director, Francesca La Morgia.

## ADULTS

If you are booking an event for adults in your pack you will get a signed copy of Little Optimist: a pocket full of joy, written and illustrated by Ashwin Chacko, the creative mind behind the visuals of this year's Festival! The book is the perfect companion to your festival adventures … and inside the book you will find a special surprise!

## CHILDREN

If you are booking an event for children in your pack you will get the following:
- a copy of Language Explorers, Mother Tongues' activity book. From Irish Sign Language quizzes to Mandarin Chinese writing practice, there are lots of fun games for anyone to try!
- WoW Cards deck, a social card game from "Fierce Women" featuring 30 new cards of fierce women from Ireland, Croatia, Slovenia and North Macedonia. WoW Cards deck was created as a part of the project Women on Women
- And if you are lucky enough to be the first to purchase a pack, you will also receive a free copy of Can't Lose Cant in your pack!

Can't Lose Cant is a book about the Cant language, first published by Kids' Own in 2003 and was the result of a creative process with Traveller and settled children in County Kildare.

We would like to thank all our funders, sponsors and partners.
The Mother Tongues Festival would not be possible without you.

# www.mothertonguesfestival.com

@MotherTongues.Festival

@MotherTongues_Festival

**#MTFest21**